



450 lat
UNII
LUBELSKIEJ

Świętujemy Unię

W 2019 roku przypada 450. rocznica zawarcia Unii Lubelskiej. Podkreślając tę ważną rocznicę, rok 2019 uchwałą Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 20 lipca 2018 r. został ustanowiony Rokiem Unii Lubelskiej. To właśnie w Lublinie, już w XVI wieku podkreślano wartości i idee, które z czasem posłużyły za fundamenty Unii Europejskiej. Miasto Lublin za sprawą Unii Lubelskiej stało się swoistym źródłem współczesnej Europy, będącej mozaiką wielu narodów i kultur. Dzięki wyjątkowym obchodom w 2019 roku, Lublin ma okazję przypominać o swojej istotnej roli w kształtowaniu europejskiej wspólnoty narodów. Świętując ten rok pod hasłem „Od Unii Lubelskiej do Unii Europejskiej” odwołujemy się do słów św. Jana Pawła II, pokazując przy tym, jak z dziedzictwa i doświadczeń Unii Lubelskiej czerpać i budować przyszłość.

Główne obchody jubileuszu zaplanowaliśmy w dniach od 28 czerwca - dnia przyjęcia Unii Lubelskiej, do 4 lipca - dnia ratyfikacji sojuszu przez króla Zygmunta Augusta. Biorąc udział we wspólnym Świętowaniu Unii, wybierzemy się w prawdziwą podróż w czasie. Towarzyszyć nam będą rycerze, odwiedzimy obóz szlachecki na Placu Litewskim, weźmiemy udział w koncertach muzyki dawnej, zabawach czy pokazach tańców dworskich. W tej podróży nie zabraknie także naszych przyjaciół z Litwy, a liczne wydarzenia pozwolą zapoznać się z kulturą litewską - dawną i współczesną.

Zapraszamy do wspólnego Świętowania Unii.

dr Krzysztof Żuk
Prezydent Miasta Lublin

Jarosław Pakuła
Przewodniczący Rady Miasta Lublin

PROGRAM

26 czerwca (środa)

godz. 16:00

Prezentacja kolekcjonerskiej monety Unii Lubelskiej oraz koncert pieśni renesansowych w Bazylice oo. Dominikanów | Organizator: Oddział Okręgowy NBP w Lublinie

27- 30 czerwca

„Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Organizator: Warsztaty Kultury w Lublinie

WYSTAWY

„Z niepewności w niepewność: uchodźcy wojenni na Litwie podczas II wojny światowej” – wystawa fotografii Bolesława i Edmunda Zdanowskich w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Zaułek Hartwigów

Litewskie Stare Miasta – wystawa fotografii Romualdasa Pożerskisa w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Warsztaty Kultury, Grodzka 5a – parter

czerwiec – październik

23 czerwca 2019 - wernisaż

Peekaboo - wystawa polskiej, litewskiej i ukraińskiej współczesnej ilustracji dla dzieci w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Warsztaty Kultury w Lublinie, ul. Grodzka 7

27-30 czerwca

godz. 12:00-23:00

Księgarnia festiwalowa Słowobranie - w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Klub festiwalowy, Błonia pod Zamkiem

27 czerwca (czwartek)

godz. 17:00

Move East Movie – Litwa – cykl pokazów filmowych: „Cud” w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Warsztaty Kultury, Grodzka 5a – II piętro, sala widowiskowa

godz. 23:15

Koncert Solo Ansambli (Litwa) w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Klub festiwalowy, Błonia pod Zamkiem



Świętujemy Unię

28 czerwca (piątek)

godz. 11:00

Przedstawienie koncepcji Muzeum Ziemi Wschodnich Dawnej Rzeczypospolitej | Pałac Lubomirskich ul. Radziwiłłowska 11

godz. 11:00-19:00

Obóz szlachty polskiej i litewskiej | plac Litewski
Organizator: Fundacja Belriguardo - okno na historię i sztukę

godz. 13:00 - 20:00

Lato na Litewskim - Festiwal Dzieci - piknik rodzinny | pl. Litewski | Organizator: Centrum Kultury w Lublinie

godz. 18:00

Move East Movie - Litwa - cykl pokazów filmowych: „Pradawny las” w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury - Inne Brzmienia 2019 | Warsztaty Kultury, Grodzka 5a - II piętro, sala widowiskowa

godz. 19:00

Spektakl muzyczno - taneczny Teatru Ludowego Stroju Historycznego z Połocka (Połocki Związek) | Centrum Kongresowe Uniwersytetu Przyrodniczego, ul. Akademicka 15 | Organizatorzy: Miasto Lublin,

Towarzystwo Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej Oddział w Lublinie, Fundacja „Kultura Enter”

godz. 19:00-21:00

Warta straży rycerskiej przy Kracie Bronnej | Brama Krakowska
Organizator: Chorągiew Rycerstwa Ziemi Lubelskiej

godz. 19:15

Koncert: Garbanotas (Litwa) w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury - Inne Brzmienia 2019 | Klub festiwalowy, Błonia pod Zamkiem

godz. 19:30

Koncert: Odpust Zupełny | plac Litewski, scena

godz. 20:00

Opuszczenie Kraty Bronnej w Bramie Krakowskiej - inauguracja sezonu
Organizator: Chorągiew Rycerstwa Ziemi Lubelskiej

godz. 21:00

Pokaz fontann multimedialnych | pl. Litewski

29 czerwca (sobota)

godz. 11.30-13.00

Wschodni Express – cykl spotkań w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019: Odpowiedzialność pisarza w przekazie prawdy historycznej | Próba Cafe, Grodzka 5a – patio

godz. 12:00-19:00

Inscenizacja „W drodze do Unii Lubelskiej” | plac Litewski

Organizator: Chorągiew Rycerstwa Ziemi Lubelskiej

godz. 13:00 – 20:00

Lato na Litewskim – Festiwal Dzieci – piknik rodzinny | pl. Litewski | Organizator: Centrum Kultury w Lublinie

godz. 13:00-16:00

Matejko Photo Challenge w wykonaniu Poławiackie Peret Improv Teatr | plac Litewski, scena

odz. 15:00

450 minut z Unią Lubelską - spacer tematyczne *

15:00 część I – Unia Lubelska

17:30 część II – Hołd pruski

20:00 część III – Uczty sejmowe

(rozpoczęcie każdego spaceru przy pomniku Unii Lubelskiej) | Organizator: Fundacja „Via Jagiellonica” oraz Unia Szlaków „Zachód-Wschód” | plac Litewski

godz. 16:00-17:00

Wschodni Express – cykl spotkań w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019: Premiera książki „Obrazki litewskie” Herkusa Kunčiausa | Próba Cafe, Grodzka 5a – patio

godz. 17:00

Move East Movie – Litwa – cykl pokazów filmowych: „Jak wygraliśmy rewolucję” w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Warsztaty Kultury, Grodzka 5a – II piętro, sala widowiskowa

godz. 18:00

Wernisaż wystawy „W stulecie walki o wschodnie granice Rzeczypospolitej – samoobrona Litwy i Białorusi” Filharmonia im. H. Wieniawskiego w Lublinie, (2 piętro, foyer). | Wystawa czynna codziennie od 24 czerwca do 7 lipca w godz. 10.00 – 18.00

Organizatorzy: Miasto Lublin, Towarzystwo Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej Oddział w Lublinie, Towarzystwo Plastyków Polskich przy Związku Polaków na Białorusi, Związek Polaków na Białorusi

godz. 19:00

„Poeta fortepianu. Ocalone od zapomnienia” recital fortepianowy Włodzimierza Lebieckiego (w programie utwory Giedymina Prospera Rodkiewicza) | Filharmonia im. H. Wieniawskiego w Lublinie | Organizatorzy: Miasto Lublin, Towarzystwo Przyjaciół Grodna i Wilna Oddział w Lublinie

.....

godz. 18:00

„Kiedy śpiewają Starsze Panie i Panowie, litewski miód szumi im w głowie” - Kabaret Starszych Pań i Panów | pl. Czechowicza

.....

godz. 19:00-21:00

Warta straży rycerskiej przy Kracie Bronnej | Brama Krakowska

.....

godz. 19:15

Koncert Sheep Got Waxed (Litwa) w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Klub festiwalowy, Błonia pod Zamkiem

.....

godz. 19:30

„Między Wschodem a Zachodem” koncert Orkiestry Św. Mikołaja | plac Litewski, scena

godz. 19:30

Korowód rycerski zakończony pokazem artyleryjskim | wyrusza z placu Litewskiego na plac Giedroycia
Organizator: Chorągiew Rycerstwa Ziemi Lubelskiej

godz. 20:00

Straż rycerska w Kracie Bronnej w Bramie Krakowskiej
Organizator: Chorągiew Rycerstwa Ziemi Lubelskiej

.....

godz. 21:00

Pokaz fontann multimedialnych | pl. Litewski

.....

godz. 00:00

Koncert Fume (Litwa) w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Klub festiwalowy, Błonia pod Zamkiem

.....

30 czerwca (niedziela)

godz. 10:00 *, 11:00, 12:00, 13:00

Śladami Unii Lubelskiej – spacer z przewodnikami lubelskimi (początek na dziedzińcu Muzeum Lubelskiego) | Organizatorzy: Miasto Lublin, Oddział Miejski PTTK im. A. Janowskiego w Lublinie

godz. 11:30-13:00

Wschodni Express – cykl spotkań w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019: „Odpowiedzialność pisarza w przekazie prawdy historycznej” | Próba Cafe, Grodzka 5a – patio

godz. 11:30

Złożenie kwiatów pod Pomnikiem Polskich Profesorów Wyższych Uczelni Lwowa | pomnik przed Biblioteką Główną UMCS, ul. Radziszewskiego 11 | Organizator: Towarzystwo Miłośników Lwowa i Kresów Południowo – Wschodnich Oddział w Lublinie

godz. 13:00-16:00

Królewski spacer – interaktywna inscenizacja z udziałem Poławiacze Pereł Improv Teatr | deptak

godz. 13:00 – 20:00

Lato na Litewskim – Festiwal Dzieci - piknik rodzinny | pl. Litewski | Organizator: Centrum Kultury w Lublinie

godz. 14:00

Move East Movie – Litwa – cykl pokazów filmowych: „Dzieci z Hotelu Ameryka” w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Warsztaty Kultury, Grodzka 5a – II piętro, sala widowiskowa

godz. 14:15

Koncert Polskiego Chóru „Zgoda” (Forum Polskich Inicjatyw Lokalnych w Brześciu) | Kościół Rektoralny pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny Zwycięskiej w Lublinie ul. Narutowicza 6 | Organizatorzy: Miasto Lublin, Towarzystwo Miłośników Lwowa i Kresów Południowo – Wschodnich Oddział w Lublinie, Kościół Rektoralny pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny Zwycięskiej w Lublinie, Forum Polskich Inicjatyw Lokalnych w Brześciu

godz. 15:00 – 16:00

Cały Lublin śpiewa Te Deum | schody Zamku Lubelskiego
Organizator: Fundacja Wspierania Edukacji Artystycznej i Twórczości Teatralnej EDUARTE

godz. 17:00

Koncert: The Infiltrators (Litwa) w ramach „Litewski focus” podczas festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia 2019 | Teatr Stary w Lublinie, Jezuicka 18

godz. 18:00

„Kochanowski. Inspiracje” - koncert zespołu Kobiety Których Nie Ma | pl. Litewski, scena

godz. 19:00

„Muzyka Złotego Wieku – Jan z Lublina i jego Europa” - koncert zespołu Alta | pl. Litewski, scena

godz. 19:00-21:00

Warta straży rycerskiej przy Kracie Bronnej | Brama Krakowska

godz. 21:00

Pokaz fontann multimedialnych | pl. Litewski



AKT UNII LUBELSKIEJ

1 lipca 1569 r. w Lublinie na Sejmie Walnym panowie rady i posłowie ziemscy Wielkiego Księstwa Litewskiego odnawiają unię z Koroną Polską. Powstałe na mocy unii państwo – Rzeczpospolita Obojga Narodów miało odtąd jednego, wspólnie wybieranego władcę, wspólny sejm, obronę, politykę zagraniczną i monetę.

Akt Unii Lubelskiej – oryginał; język polski; dokument pergaminowy o wymiarach 72 x 45 cm + 10 cm. Inwokacja wpisana kapitałą. 77 pieczęci na 47 sznurach.

Oryginał znajduje się w Archiwum Głównym Akt Dawnych w Warszawie, Zbiór dokumentów pergaminowych, sygn. 5627

1 lipca (poniedziałek) Dzień Unii Lubelskiej

godz. 9:00

Msza św. w Bazylice oo. Dominikanów
połączona z modlitwą ekumeniczną

godz. 10:00

Premiera oratorium „(Po)mosty” Piotra
Selima z udziałem lubelskiego chóru Kanty-
lena (III Liceum Ogólnokształcące im. Unii
Lubelskiej) | Bazylika oo. Dominikanów

godz. 11:00

Spotkanie przedstawicieli Polaków i Polonii
z całego świata | Trybunał Koronny
Organizator: Stowarzyszenie Wspólnota
Polska – Dom Polonii w Lublinie.

godz. 12:00 *

Uroczysta Sesja Rady Miasta Lublin
| dziedziniec Zamku Lubelskiego

godz. 13:00 – 20:00

Lato na Litewskim – Festiwal Dzieci - piknik
rodzinny | pl. Litewski | Organizator:
Centrum Kultury w Lublinie

godz. 14:00

Renesansowy korowód z Zamku Lubelskie-
go na pl. Litewski

godz. 14:30

Złożenie kwiatów pod pomnikiem Unii
Lubelskiej

godz. 15:00

Pokaz zespołu akrobacyjnego Biało-Czer-
wone Iskry nad placem Litewskim

godz. 16:00

Koncert "Vivat Rzeczpospolita!" w wykona-
niu Roberta Pożarskiego | Bazylika oo.
Dominikanów w Lublinie

godz. 16:00

Żywy obraz „Unia lubelska” Jana Matejki |
pl. Litewski, scena
Organizator: Stowarzyszenie Kulturalno-
-Oświatowe Węglin Północny

godz. 18:00

Widowisko Klechdy Lubelskie - Lubelska
Federacja Bardów oraz Poławiacze Pereł
Improv Teatr | pl. Litewski, scena

godz. 19:00

Koncert litewsko - polskiej orkiestry
młodzieżowej pod dyr. Gediminas Gelgo-
tasa (w programie utwory: W. Kilara,
M. Góreckiego, M.K. Cziurlionisa) | Filharmo-
nia im. H. Wieniawskiego w Lublinie

godz. 21:00

Pokaz fontann multimedialnych
| pl. Litewski

2 lipca (wtorek)

godz. 16:30

Śladami Unii Lubelskiej – spacer z przewodnikami lubelskimi (początek na dziedzińcu Muzeum Lubelskiego)

3 lipca (środa)

godz. 10.00

Dziecięcy Koncert Polonijny (w programie występy zespołu „Skowroneczki” z Omska i zespołu muzycznego z Tiumentia na Syberii, Rosja). Centrum Kultury w Lublinie, Sala Widowiskowa | Organizatorzy: Miasto Lublin, Stowarzyszenie Wspólnota Polska – Dom Polonii w Lublinie, Centrum Kultury w Lublinie

godz.16:30

Śladami Unii Lubelskiej – spacer z przewodnikami lubelskimi (początek na dziedzińcu Muzeum Lubelskiego)

4 lipca (czwartek)

godz.16:30

Śladami Unii Lubelskiej – spacer z przewodnikami lubelskimi (początek na dziedzińcu Muzeum Lubelskiego)

godz. 19:00

Koncert Reprezentacyjnego Polskiego Zespołu Pieśni i Tańca „Wileńszczyzna” z Wilna | Filharmonia im. H. Wieniawskiego w Lublinie | Organizatorzy: Miasto Lublin, Towarzystwo Przyjaciół Grodna i Wilna Oddział w Lublinie

4-7 lipca

Kongres Ut unum sint – kongres chórów dziecięcych

Organizator: Archidiecezja Lubelska, Federacja Pueri Cantores, Województwo Lubelskie, Miasto Lublin

5-7 lipca

Festiwal Dwojga Narodów | plac Litewski i Muszla Koncertowa

Organizator: Zespół Pieśni i Tańca im. W. Kaniorowej

1 lipca – 30 września

Wystawa lalek artystycznych „Chodzi za mną Jan Matejko” | Muzeum Literackie im. Czechowicza w Lublinie

30 czerwca - 21 lipca

Wystawa „Od Unii Lubelskiej do Unii Europejskiej” | plac Litewski

* wydarzenie tłumaczone na polski język migowy (PJM)

Pełny program jubileuszu dostępny jest na stronie:

unia.lublin.eu

na wszystkie wydarzenia
WSTĘP WOLNY

W przygotowanie wydarzeń realizowanych w ramach obchodów 450. rocznicy zawarcia Unii Lubelskiej zaangażowane są m.in.: Fundacja Kultura Enter, Fundacja „Via Jagiellonica”, Kościół Rektoralny pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny Zwycięskiej w Lublinie, Muzeum Lubelskie w Lublinie, Oddział Miejski PTTK im. A. Janowskiego w Lublinie, Towarzystwo Miłośników Lwowa i Kresów Południowo – Wschodnich Oddział w Lublinie, Towarzystwo Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej Oddział w Lublinie, Towarzystwo Przyjaciół Grodna i Wilna Oddział w Lublinie, Unia Szlaków „Zachód – Wschód”, Fundacja Belriguardo - Okno na Historię i Sztukę, Chorągiew Rycerstwa Ziemi Lubelskiej, Fundacja Wspierania Edukacji Artystycznej i Twórczości Teatralnej EDUARTE, Stowarzyszenie Wspólnota Polska - Dom Polonii w Lublinie, Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowe "Węglin Północny" w Lublinie, Centrum Kultury w Lublinie, Warsztaty Kultury w Lublinie, Klasztor oo. Dominikanów.



**CENTRUM KULTURY
W LUBLINIE**

